

POLYTECHNISCHES JOURNAL 1870

???? The fires in my vitals that rage if I did but discover to view, Their ardour the world to consume, from the East to the West, might avail.??
?? I clipped her (118) in mine arms and straight grew drunken with the scent Of a fresh branch that had been reared in affluence and content..??
?? Lo! in the garden-ways, the place of ease and cheer, Still, like the moon at full, my light thou mayst espy..I'm the crown of every sweet and
fragrant weed, ii. 255.."When I returned from my fifth voyage, I gave myself up to eating and drinking and passed my time in solace and delight
and forgot that which I had suffered of stresses and afflictions, nor was it long before the thought of travel again presented itself to my mind and
my soul hankered after the sea. So I brought out the goods and binding up the bales, departed from Baghdad, [intending] for certain of the lands,
and came to the sea-coast, where I embarked in a stout ship, in company with a number of other merchants of like mind with myself, and we [set
out and] sailed till we came among certain distant islands and found ourselves in difficult and dangerous case..Here the treasure-seeker brought out
a book and reading therein, dug in the crest of the mountain five cubits deep, whereupon there appeared to him a stone. He pulled it up and beheld,
it was a trap-door covering the mouth of a pit. So he waited till the [foul] air was come forth from the midst of the pit, when he bound a rope about
the boy's middle and let him down to the bottom, and with him a lighted flambeau. The boy looked and beheld, at the upper end of the pit, wealth
galore; so the treasure-seeker let down a rope and a basket and the boy fell to filling and the man to drawing up, till the latter had gotten his
sufficiency, when he loaded his beasts and did his occasion, whilst the boy looked for him to let down to him the rope and draw him up; but he
rolled a great stone to the mouth of the pit and went away..???? Know, then, the woes that have befall'n a lover, neither grudge Her secret to
conceal, but keep her counsel still, I pray..???? Sherik ben Amrou, what device avails the hand of death to stay? O brother of the brotherless,
brother of all th' afflicted, say..???? Yea, nevermore I ceased from that wherewith I stricken was; My night with wakefulness was filled, my
heart with dreariment..?OF THE ILL EFFECTS OF PRECIPITATION..The Breslau Edition, which was printed from a Manuscript of the Book of
the Thousand Nights and One Night alleged to have been furnished to the Editor by a learned Arab of Tunis, whom he styles "Herr M. Annaggar"
(Qu're En Nejjar, the Carpenter), the lacunes found in which were supplemented from various other MS. sources indicated by Silvestre de Sacy
and other eminent Orientalists, is edited with a perfection of badness to which only German scholars (at once the best and worst editors in the
world) can attain. The original Editor, Dr. Maximilian Habicht, was during the period (1825- 1839) of publication of the first eight Volumes,
engaged in continual and somewhat acrimonious (223) controversy concerning the details of his editorship with Prof. H. L. Fleischer, who, after his
death, undertook the completion of his task and approved himself a worthy successor of his whilom adversary, his laches and shortcomings in the
matter of revision and collation of the text being at least equal in extent and gravity to those of his predecessor, whilst he omitted the one valuable
feature of the latter's work, namely, the glossary of Arabic words, not occurring in the dictionaries, appended to the earlier volumes..145. The
Bedouin and his Wife dxcxi.Uselessness of Endeavour against Persistent Ill Fortune, Of the, i. 70.There was once a man high Khelbes, who was a
lewd fellow, a calamity, notorious for this fashion, and he had a fair wife, renowned for beauty and loveliness. A man of his townfolk fell in love
with her and she also loved him. Now Khelbes was a crafty fellow and full of tricks, and there was in his neighbourhood a learned man, to whom
the folk used to resort every day and he told them stories and admonished them [with moral instances]; and Khelbes was wont to be present in his
assembly, for the sake of making a show before the folk..Then the thieves addressed themselves to sharing their booty and presently fell out
concerning a sword that was among the spoil, who should take it. Quoth the captain, 'Methinks we were better prove it; so, if it be good, we shall
know its worth, and if it be ill, we shall know that.' And they said, 'Try it on this dead man, for he is fresh.' So the captain took the sword and
drawing it, poised it and brandished it; but, when Er Razi saw this, he made sure of death and said in himself, 'I have borne the washing and the
boiling water and the pricking with the knife and the grave and its straitness and all this [beating], trusting in God that I might be delivered from
death, and [hitherto] I have been delivered; but, as for the sword, I may not brook that, for but one stroke of it, and I am a dead man.'.159. The Man
of Upper Egypt and his Frank Wife dcccxciv.Therewithal the damsel rose briskly and putting off her clothes, washed and donned sumptuous
apparel and perfumed herself and went out to him, as she were a willow-wand or a bamboo-cane, followed by a black slave girl, bearing the lute.
When she came to the young man, she saluted him and sat down by his side. Then she took the lute from the slave-girl and tuning it, smote thereon
in four-and-twenty modes, after which she returned to the first mode and sang the following verses:.When El Muradi heard of his release, he betook
himself to the chief of the police and said to him, "O our lord, we are not assured from yonder youth, [the Damascene], for that he hath been
released from prison and we fear lest he complain of us." Quoth the prefect, "How shall we do?" And El Muradi answered, saying, "I will cast him
into a calamity for thee." Then he ceased not to follow the young Damascene from place to place till he came up with him in a strait place and a
by-street without an issue; whereupon he accosted him and putting a rope about his neck, cried out, saying, "A thief!" The folk flocked to him from
all sides and fell to beating and reviling Nouredin, whilst he cried out for succour, but none succoured him, and El Muradi still said to him, "But
yesterday the Commander of the Faithful released thee and to-day thou stealest!" So the hearts of the folk were hardened against him and El
Muradi carried him to the master of police, who bade cut off his hand..???? My heart, since the leave-taking day afflicted, will tell of my case,
And my body, for love and desire grown wasted and feeble and frail.."Leave the mention of him. Who is at the door?" Quoth Adi, "El Akhwes el
Ansari." (54) "God the Most High put him away and estrange him from His mercy!" cried Omar. "Is it not he who said, berhyming on a man of

Medina his slave-girl, so she might outlive her master ... ?" [And he repeated the following line:].? ? ? ? ? b. The Falcon and the Birds clii. With this the king bade the vizier go away to his lodging, and when he arose in the morning, he abode his day in his house..So the girl's owner betook himself to the bazaar, where he found the youth seated at the upper end of the merchants' place of session, selling and buying and taking and giving, as he were the moon on the night of its full, and saluted him. The young man returned his salutation and he said to him, "O my lord, be not thou vexed at the girl's speech the other day, for her price shall be less than that [which thou badest], to the intent that I may propitiate thy favour. If thou desire her for nought, I will send her to thee, or if thou wouldst have me abate thee of her price, I will well, for I desire nought but what shall content thee; for that thou art a stranger in our land and it behoveth us to entreat thee hospitably and have consideration for thee." "By Allah," answered the youth, "I will not take her from thee but at an advance on that which I bade thee for her aforetime; so wilt thou now sell her to me for seventeen hundred dinars?" And the other answered, "O my lord, I sell her to thee, may God bless thee in her." There came to a king of the kings, in his old age, a son, who grew up comely, quick-witted and intelligent, and when he came to years of discretion and became a young man, his father said to him, "Take this kingdom and govern it in my stead, for I desire to flee [from the world] to God the Most High and don the gown of wool and give myself up to devotion.' Quoth the prince, 'And I also desire to take refuge with God the Most High.' And the king said, 'Arise, let us flee forth and make for the mountains and worship in them, for shamefastness before God the Most High.' Accordingly, the hangman took him and bringing out the knife, offered to cut off his hand, what while El Muradi said to him, "Cut and sever the bone and sear (24) it not for him, so he may lose his blood and we be rid of him." But Ahmed, he who had aforetime been the means of his deliverance, sprang up to him and said, "O folk, fear God in [your dealings with] this youth, for that I know his affair from first to last and he is void of offence and guiltless. Moreover, he is of the folk of condition, (25) and except ye desist from him, I will go up to the Commander of the Faithful and acquaint him with the case from first to last and that the youth is guiltless of crime or offence." Quoth El Muradi, "Indeed, we are not assured from his mischief." And Ahmed answered, "Release him and commit him to me and I will warrant you against his affair, for ye shall never see him again after this." So they delivered Nouredin to him and he took him from their hands and said to him, "O youth, have compassion on thyself, for indeed thou hast fallen into the hands of these folk twice and if they lay hold of thee a third time, they will make an end of thee; and [in dealing thus with thee], I aim at reward and recompense for thee (26) and answered prayer." (27). There was once aforetime a chief officer [of police] and there passed by him one day a Jew, with a basket in his hand, wherein were five thousand dinars; whereupon quoth the officer to one of his slaves, "Canst thou make shift to take that money from yonder Jew's basket?" "Yes," answered he, nor did he tarry beyond the next day before he came to his master, with the basket in his hand. So (quoth the officer) I said to him, "Go, bury it in such a place." So he went and buried it and returned and told me. Hardly had he done this when there arose a clamour and up came the Jew, with one of the king's officers, avouching that the money belonged to the Sultan and that he looked to none but us for it. We demanded of him three days' delay, as of wont, and I said to him who had taken the money, "Go and lay somewhat in the Jew's house, that shall occupy him with himself." So he went and played a fine trick, to wit, he laid in a basket a dead woman's hand, painted [with henna] and having a gold seal- ring on one of the fingers, and buried the basket under a flagstone in the Jew's house. Then came we and searched and found the basket, whereupon we straightway clapped the Jew in irons for the murder of a woman..When the Khalif returned from the chase, he betook himself to Tuhfeh's pavilion and bringing out the key, opened the door and went in to her. She rose to receive him and kissed his hand, and he took her to his breast and seated her on his knee. Then food was brought to them and they ate and washed their hands; after which she took the lute and sang, till Er Reshid was moved to sleep. When she was ware of this, she left singing and told him her adventure with the Lady Zubeideh, saying, 'O Commander of the Faithful, I would have thee do me a favour and heal my heart and accept my intercession and reject not my word, but go forthright to the Lady Zubeideh's lodging.' Now this talk befell after he had stripped himself naked and she also had put off her clothes; and he said, 'Thou shouldst have named this before we stripped ourselves naked.' But she answered, saying, 'O Commander of the Faithful, I did this not but in accordance with the saying of the poet in the following verses: Then she arose and returned to her chamber..40. The Khalif El Mamoun and the Strange Doctor ccvii. Ali of Damascus and Sitt el Milah, Nouredin, iii. 3..? ? ? ? ? a. The Christian Broker's Story cvii. Haroun er Reshid and the Woman of the Barmecides, i. 57..Merchant of Cairo and the Favourite of the Khalif El Maraoun El Hakim bi Amrillah, The, iii. 171..? ? ? ? ? The season of my presence is never at an end 'Mongst all their time in gladness and solacement who spend,..? OF TRUST IN GOD..So she donned a devotee's habit and betaking herself to the goldsmith, said to him, "To whom belongeth the bracelet that is in the king's hand?" Quoth he, 'It belongeth to a man, a stranger, who hath bought him a slave-girl from this city and lodgeth with her in such a place.' So the old woman repaired to the young man's house and knocked at the door. The damsel opened to her and seeing her clad in devotee's apparel, (184) saluted her and said to her, 'Belike thou hast an occasion with us?' 'Yes,' answered the old woman; 'I desire privacy and ablution.' (185) Quoth the girl, 'Enter.' So she entered and did her occasion and made the ablution and prayed. Then she brought out a rosary and began to tell her beads thereon, and the damsel said to her, 'Whence comest thou, O pilgrim?' (186) Quoth she '[I come] from [visiting] the Idol (187) of the Absent in such a church. (188) There standeth up no woman [to prayer] before him, who hath an absent friend and discovereth to him her need, but he acquainteth her with her case and giveth her tidings of her absent one.' 'O pilgrim,' said the damsel, 'we have an absent one, and my lord's heart cleaveth to him and I desire to go to the idol and question him of him.' Quoth the old woman, '[Wait] till to-morrow and ask leave of thy husband, and I will come to thee and go with thee in weal.' Behold, I am clad in a robe of leaves green, ii. 242..There was once, of old days and in bygone ages and times, in the city of Baghdad,

the Abode of Peace, a king mighty of estate, lord of understanding and beneficence and liberality and generosity, and he was strong of sultanate and endowed with might and majesty and magnificence. His name was Ins ben Cais ben Rebiya es Sheibani, (47) and when he took horse, there rode unto him [warriors] from the farthest parts of the two Iraks. (48) God the Most High decreed that he should take to wife a woman hight Afifeh, daughter of Ased es Sundusi, who was endowed with beauty and grace and brightness and perfection and justness of shape and symmetry; her face was like unto the new moon and she had eyes as they were gazelle's eyes and an aquiline nose like the crescent moon. She had learned horsemanship and the use of arms and had thoroughly studied the sciences of the Arabs; moreover, she had gotten by heart all the dragomanish (49) tongues and indeed she was a ravishment to mankind..It befell, after this, that a man was slain in Abou Sabir's village; wherefore the Sultan caused plunder the village, and they plundered the headman's goods with the rest So his wife said to him, 'All the Sultan's officers know thee; so do thou prefer thy plaint to the king, that he may cause thy beasts to be restored to thee.' But he said to her, 'O woman, said I not to thee that he who doth evil shall suffer it? Indeed, the king hath done evil, and he shall suffer [the consequences of] his deed, for whoso taketh the goods of the folk, needs must his goods be taken.' A man of his neighbours heard his speech, and he was an envier of his; so he went to the Sultan and acquainted him therewith, whereupon he sent and plundered all [the rest of] his goods and drove him forth from the village, and his wife [and children] with him. So they went wandering in the desert and his wife said to him, 'All that hath befallen us cometh of thy slothfulness in affairs and thy default.' But he said to her, 'Have patience, for the issue of patience is good.'⁷⁹. Khusrau and Shirin and the Fisherman cccxci.⁷⁴ The Devout Woman and the Two Wicked Elders dclix.His love on him took pity and wept for his dismay, ii. 210.. "Forget him," quoth my censurers, "forget him; what is he?" iii. 42..? ? ? ? Beard of the old he-goat, the one-eyed, what shall be My saying of a knave, his fashion and degree?.The raft fared on with me, running along the surface of the river, and entered into the inward of the mountain, where the light of day forsook me and I abode dazed and stupefied, unknowing whither I went. Whenas I hungered, I ate a little of the victual I had with me, till it was all spent and I abode expecting the mercy of the Lord of all creatures. (206) Presently I found myself in a strait [channel] in the darkness and my head rubbed against the roof of the cave; and in this case I abode awhile, knowing not night from day, whilst anon the channel grew straiter and anon widened out; and whenas my breast was straitened and I was confounded at my case, sleep took me and I knew neither little nor much..⁹⁷. The Woman who had a Boy and the other who had a Man to Lover delxxxviii.When it was eventide, the king summoned the vizier and bade him tell the [promised] story, "Hearkening and obedience," answered he. "Know, O king, that.Numan (En) and the Arab of the Benou Tai, i. 203..If, in his own land, midst his folk, abjection and despite, ii. 196..When it was the ninth day, the viziers [foregathered and] said, one to another, "Verily, this youth baffleth us, for as often as the king is minded to put him to death, he beguileth him and ensorcelleth him with a story; so what deem ye we should do, that we may slay him and be at rest from him?" Then they took counsel together and were of accord that they should go to the king's wife [and prompt her to urge the king to slaughter the youth. So they betook themselves to her] and said to her, "Thou art heedless of this affair wherein thou art and this heedlessness will not profit thee; whilst the king is occupied with eating and drinking and diversion and forgetteth that the folk beat upon tabrets and sing of thee and say, 'The king's wife loveth the youth;' and what while he abideth on life, the talk will increase and not diminish." Quoth she, "By Allah, it was ye set me on against him, and what shall I do [now]?" And they answered, "Do thou go in to the king and weep and say to him, 'Verily, the women come to me and tell me that I am become a byword in the city, and what is thine advantage in the sparing of this youth? If thou wilt not slay him, slay me, so this talk may be estopped from us.'" .Woman (The Old), the Merchant and the King, i. 265..The draper answered with "Hearkening and obedience" and going forth from the deputy's presence, betook himself to his shop and brought out thence [the casket and] somewhat considerable, which he removed to his house. At break of day he arose and going to his shop, broke the lock and cried out and shrieked and called [on God for help,] till the folk assembled about him and all who were in the city were present, whereupon he cried out to them, saying even as the prefect had bidden him; and this was bruited abroad. Then he made for the prefecture and presenting himself before the chief of the police, cried out and complained and made a show of distraction..When the damsel (215) saw me in this plight, she said to me, "O man, tell me thy story, for, by Allah, an I may avail to thy deliverance, I will assuredly further thee thereto." I gave ear to her speech and put faith in her loyalty and told her the story of the damsel whom I had seen [at the lattice] and how I had fallen in love with her; whereupon quoth she, "If the girl belong to me, that which I possess is thine, and if she belong to my father, I will demand her of him and deliver her to thee." Then she fell to calling slave-girl after slave-girl and showing them to me, till I saw the damsel whom I loved and said, "This is she." Quoth my wife, "Let not thy heart be troubled, for this is my slave-girl. My father gave her to me and I give her to thee. So comfort thyself and be of good heart and cheerful eye." .? ? ? ? ? The dwellings, indeed, one and all, I adorned, Bewildered and dazed with delight at your view; .? ? ? ? ? Fortune its arrows all, through him I love, let fly At me and parted me from him for whom I sigh..? ? ? ? ? In every halting-place like Joseph (17) she appears And he in every stead with Jacob's grief (18) is pined..So the affair was concluded and we drew up the contract of marriage and I made the bride-feast; but on the wedding-night I beheld a thing (214) than which never made God the Most High aught more loathly. Methought her people had contrived this by way of sport; so I laughed and looked for my mistress, whom I had seen [at the lattice], to make her appearance; but saw her not. When the affair was prolonged and I found none but her, I was like to go mad for vexation and fell to beseeching my Lord and humbling myself in supplication to Him that He would deliver me from her. When I arose in the morning, there came the chamber-woman and said to me, "Hast thou occasion for the bath?" "No," answered I; and she said, "Art thou for breakfast?" But I replied, "No;" and on this wise I abode three days, tasting neither meat nor drink..Now the children had

entered the coppice, to make water, and there was there a forest of trees, wherein, if a horseman entered, he might wander by the week, [before finding his way out], for none knew the first thereof from the last. So the boys entered therein and knew not how they should return and went astray in that wood, to an end that was willed of God the Most High, whilst their father sought them, but found them not. So he returned to their mother and they abode weeping for their children. As for these latter, when they entered the wood, it swallowed them up and they went wandering in it many days, knowing not where they had entered, till they came forth, at another side, upon the open country..WOMEN'S CRAFT..The company marvelled at this story with the utmost wonderment, and the eleventh officer rose and said, 'I know a story yet rarer than this: but it happened not to myself..154. King Mohammed ben Sebaik and the Merchant Hassan dclvi.As for Belehan, when he fled and fortified himself, his power waxed amain and there remained for him but to make war upon his father, who had cast his affection upon the child and used to rear him on his knees and supplicate God the Most High that he might live, so he might commit the commandment to him. When he came to five years of age, the king mounted him on horseback and the people of the city rejoiced in him and invoked on him length of life, so he might take his father's leavings (130) and [heal] the heart of his grandfather..? ? ? ? I had not left you, had I known that severance would prove My death; but what is past is past, Fate stoops to no control..4. The Three Apples xix.?THE FIFTH OFFICER'S STORY..? ? ? ? d. The Lover's Trick against the Chaste Wife dlxxx.50. El Melik en Nasir and the Three Masters of Police dciii.? ? ? ? ? On the dear nights of union, in you was our joy, But afflicted were we since ye bade us adieu..Now there accosted him once, on his day of ill-omen, an Arab of the Benou Tai, (170) and En Numan would have put him to death; but the Arab said, "God quicken the king! I have two little girls and have made none guardian over them; so, if the king see fit to grant me leave to go to them, I will give him the covenant of God (171) that I will return to him, whenas I have appointed them a guardian." En Numan had compassion on him and said to him, "If a man will be surety for thee of those who are with us, [I will let thee go], and if thou return not, I will put him to death." Now there was with En Numan his vizier Sherik ben Amrou; so the Tai (172) looked at him and said,.Then he sent for the viziers and said to them, 'O wicked viziers, ye thought that God was heedless of your deed, but your wickedness shall revert upon you. Know ye not that whoso diggeth a pit for his brother shall fall into it? Take from me the punishment of this world and to-morrow ye shall get the punishment of the world to come and requital from God.' Then he bade put them to death; so [the headsman] smote off their heads before the king, and he went in to his wife and acquainted her with that wherein he had transgressed against Abou Temam; whereupon she grieved for him with an exceeding grief and the king and the people of his household left not weeping and repenting all their lives. Moreover, they brought Abou Temam forth of the well and the king built him a dome (127) in his palace and buried him therein..I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, iii. 21..Malice, Of Envy and, i. 125..Now the dancing of Iblis pleased Queen Es Shuhba and she said to him, 'By Allah, this is a goodly dancing!' He thanked her for this and said to Tuhfeh, 'O Tuhfeh, there is not on the face of the earth a skilfuller than Ishac en Nedim; but thou art more skilful than he. Indeed, I have been present with him many a time and have shown him passages (234) on the lute, and there have betided me such and such things with him. (235) Indeed, the story of my dealings with him is a long one and this is no time to repeat it; but now I would fain show thee a passage on the lute, whereby thou shall be exalted over all the folk.' Quoth she to him, 'Do what seemeth good to thee.' So he took the lute and played thereon on wondrous wise, with rare divisions and extraordinary modulations, and showed her a passage she knew not; and this was liefer to her than all that she had gotten. Then she took the lute from him and playing thereon, [sang and] presently returned to the passage that he had shown her; and he said, 'By Allah, thou singest better than I!' As for Tuhfeh, it was made manifest to her that her former usance (236) was all of it wrong and that what she had learnt from the Sheikh Aboutawaf Iblis was the origin and foundation [of all perfection] in the art. So she rejoiced in that which she had gotten of [new skill in] touching the lute far more than in all that had fallen to her lot of wealth and raiment and kissed the Sheikh's hand..Actions, Of the Issues of Good and Evil, i. 103..So each of them went up to the [supposed] dead man and dealt him nigh upon a hundred blows, exclaiming the while, one, 'This is for (45) my father!' and another, 'This is for my grandfather!' whilst a third said, 'This is for my brother!' and a fourth, 'This is for my mother!' And they gave not over taking turns at him and beating him, till they were weary, what while El Merouzi stood laughing and saying in himself, 'It is not I alone who have entered into sin against him. There is no power and no virtue save in God the Most High, the Supreme!'.68. Kisra Anoushirwan and the Village Damsel dcliii.Now Immeddin Senjer was at that time Master of Police and he was a man of experience, well versed in affairs: so the king sent for him and when he came before him, he discovered to him that which was in his mind. Quoth Immeddin Senjer, 'I will do my endeavour for that which our lord the Sultan seeketh.' Then he arose and returning to his house, summoned the captains of the watch and the lieutenants of police and said to them, 'Know that I purpose to marry my son and make him a bride-feast, and it is my wish that ye assemble, all of you, in one place. I also will be present, I and my company, and do ye relate that which ye have heard of extraordinary occurrences and that which hath betided you of experiences.' And the captains and sergeants and agents of police made answer to him, saying, 'It is well: in the name of God! We will cause thee see all this with thine eyes and hear it with thine ears.' Then the master of police arose and going up to El Melik ez Zahir, informed him that the assembly would take place on such a day at his house; and the Sultan said, 'It is well,' and gave him somewhat of money for his expenses..When it was the third day, the third vizier came in to the king and said to him, "O king, delay not the affair of this youth, for that his deed hath caused us fall into the mouths of the folk, and it behoveth that thou slay him presently, so the talk may be estopped from us and it be not said, 'The king saw on his bed a man with his wife and spared him.'"* The king was chagrined by this speech and bade bring the youth. So they brought him in shackles, and indeed the king's anger was roused against him by the speech of the

vizier and he was troubled; so he said to him, "O base of origin, thou hast dishonoured us and marred our repute, and needs must I do away thy life from the world." Quoth the youth, "O king, make use of patience in all thine affairs, so wilt thou attain thy desire, for that God the Most High hath appointed the issue of patience [to be] in abounding good, and indeed by patience Abou Sabir ascended from the pit and sat down upon the throne." "Who was Abou Sabir," asked the king, "and what is his story?" And the youth answered, saying, "O king, This was all the merchant's good; so he said, "O youth, I will play thee another game for the shop." Now the value of the shop was four thousand dinars; so they played and El Abbas beat him and won his shop, with that which was therein; whereupon the other arose, shaking his clothes, and said to him, "Up, O youth, and take thy shop." So El Abbas arose and repairing to the shop, took possession thereof, after which he returned to [the place where he had left] his servant [Aamir] and found there the Amir Saad, who was come to bid him to the presence of the king. El Abbas consented to this and accompanied him till they came before King Ins ben Cais, whereupon he kissed the earth and saluted him and exceeded (78) in the salutation. Quoth the king to him, "Whence comest thou, O youth?" and he answered, "I come from Yemen." Then the two kings appointed their father-in-law the vizier to be viceroy in Samarcand and assigned him five of the chief amirs to accompany him, charging them attend him and do him service. The vizier kissed the earth and prayed that they might be vouchsafed length of life. Then he went in to his daughters, whilst the eunuchs and ushers walked before him, and saluted them and bade them farewell. They kissed his hands and gave him joy of the kingship and bestowed on him treasures galore. Then he took leave of them and setting out, journeyed days and nights till he came within three days' journey of Samarcand, where the townspeople met him and rejoiced in him with an exceeding joy. So he entered Samarcand and they decorated the city, and it was a notable day. He sat down on the throne of his kingship and the viziers did him homage and the grandees and amirs of Samarcand and prayed that he might be vouchsafed justice and victory and length of continuance [on life]. So he bestowed on them dresses of honour and entreated them with worship and they made him Sultan over them. On the morrow, he betook himself to the shop of his friend the druggist, who welcomed him and questioned him of his case and how he had fared that day. Quoth the singer, 'May God requite thee with good, O my brother! For that thou hast directed me unto easance!' And he related to him his adventure with the woman, till he came to the mention of her husband, when he said, 'And at midday came the cuckold her husband and knocked at the door. So she wrapped me in the mat, and when he had gone about his business, I came forth and we returned to what we were about.' This was grievous to the druggist and he repented of having taught him [how he should do] and misdoubted of his wife. So he said to the singer, 'And what said she to thee at thy going away?' And the other answered, 'She bade me come back to her on the morrow. So, behold, I am going to her and I came not hither but that I might acquaint thee with this, lest thy heart be occupied with me.' Then he took leave of him and went his way. As soon as the druggist was assured that he had reached the house, he cast the net over his shop (195) and made for his house, misdoubting of his wife, and knocked at the door. Endowed with amorous grace past any else am I; Graceful of shape and lithe and pleasing to the eye. How oft I've waked, how many a cup of sorrow have I drained, Watching the stars of night go by, for sleepless languishment!. When El Abbas had made an end of his verses, his father said to him, "I seek refuge for thee with God, O my son! Hast thou any want unto which thou availest not, so I may endeavour for thee therein and lavish my treasures in quest thereof?" "O father mine," answered El Abbas, "I have, indeed, an urgent want, on account whereof I came forth of my native land and left my people and my home and exposed myself to perils and stresses and became an exile from my country, and I trust in God that it may be accomplished by thine august endeavour." "And what is thy want?" asked the king. Quoth El Abbas, "I would have thee go and demand me in marriage Mariyeh, daughter of the King of Baghdad, for that my heart is distraught with love of her." And he recounted to his father his story from first to last. Barmecides, Haroun er Reshid and the Woman of the, i. 57. Lo, since the day I left you, O my masters, Life is not sweet, no aye my heart is light..22. El Hejjaj and the three Young Mem cccxxxiv. His love on him took pity and wept for his dismay: Of those that him did visit she was, as sick he lay..Hawk and the Locust, The, ii. 50..On this wise we abode a whole year, at the end of which time she was absent (185) from me a month's space, wherefore fire raged in my heart on her account. When it was the next month, behold, a little eunuch presented himself to me and said, "I am a messenger to thee from such an one," [naming my mistress], "who giveth thee to know that the Commander of the Faithful hath sentenced her to be drowned, her and those who are with her, six-and-twenty slave-girls, on such a day at Deir et Tin, (186) for that they have confessed against one another of lewdness, and she biddeth thee look how thou mayst do with her and how thou mayst contrive to deliver her, even if thou gather together all her money and spend it upon her, for that this is the time of manhood." (187) Quoth I, "I know not this woman; belike it is other than I [to whom this message is addressed]; so beware, O eunuch, lest thou cast me into stress." Quoth he, "Behold, I have told thee [that which I had to say,] and went away, leaving me in concern [on her account]..Son, The History of King Azadbekht and his, i. 61..When King El Aziz heard the damsel's song, her speech and her verses pleased him and he said to El Abbas, "O my son, verily, these damsels are weary with long versifying, and indeed they make us yearn after the dwellings and the homesteads with the goodliness of their songs. Indeed, these five have adorned our assembly with the excellence of their melodies and have done well in that which they have said before those who are present; wherefore we counsel thee to enfranchise them for the love of God the Most High." Quoth El Abbas, "There is no commandment but thy commandment;" and he enfranchised the ten damsels in the assembly; whereupon they kissed the hands of the king and his son and prostrated themselves in thanksgiving to God the Most High. Then they put off that which was upon them of ornaments and laying aside the lutes [and other] instruments of music, clave to their houses, veiled, and went not forth. (144).When the king heard this from the youth, his anger subsided; so he bade restore him to the prison, and the

folk dispersed that day..147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dxcrc. Officer's Story, The Twelfth, ii. 179..69. Musab ben ez Zubeir and Aaisheh his Wife cclxxxvi. When the night darkened on her, she called him to mind and her heart clave to him and sleep visited her not; and on this wise she abode days and nights, till she sickened and abstained from food. So her lord went in to her and said to her, "O Sitt el Milah, how findest thou thyself?" "O my lord," answered she, "I am dead without recourse and I beseech thee to bring me my shroud, so I may look on it before my death." Therewithal he went out from her, sore concerned for her, and betook himself to a friend of his, a draper, who had been present on the day when the damsel was cried [for sale]. Quoth his friend to him, "Why do I see thee troubled?" And he answered, "Sitt el Milah is at the point of death and these three days she hath neither eaten nor drunken. I questioned her to-day of her case and she said, 'O my lord, buy me a shroud, so I may look on it before my death.'" Quoth the draper, "Methinks nought ails her but that she is enamoured of the young Damascene and I counsel thee to mention his name to her and avouch to her that he hath foregathered with thee on her account and is desirous of coming to thy house, so he may hear somewhat of her singing. If she say, 'I reckon not of him, for there is that to do with me which distracteth me from the Damascene and from other than he,' know that she saith sooth concerning her sickness; but, if she say to thee other than this, acquaint me therewith." When the evening evened, the king summoned the vizier and required of him the [promised] story; so he said, "It is well. Know, O king, that the news reached his father, who said to him, 'O my son, this damsel to whom thy heart cleaveth is at thy commandment and we have power over her; so wait till I demand her [in marriage] for thee.' But the prince said, 'I will not wait.' So his father hastened in the matter and sent to demand her of her father, who required of him a hundred thousand dinars to his daughter's dowry. Quoth Bihzad's father, 'So be it,' and paid down what was in his treasuries, and there remained to his charge but a little of the dower. So he said to his son, 'Have patience, O my son, till we gather together the rest of the money and send to fetch her to thee, for that she is become thine.' Therewith the prince waxed exceeding wroth and said, 'I will not have patience;' so he took his sword and his spear and mounting his horse, went forth and fell to stopping the way, [so haply that he might win what lacked of the dowry]..Dadbin (King) and his Viziers, Story of, i. 104..As for the Khalif, he swooned away for laughing and said, "O Aboulhusn, thou wilt never cease to be a wag and do rarities and oddities!" Quoth he, "O Commander of the Faithful, I played off this trick, for that the money was exhausted, which thou gavest me, and I was ashamed to ask of thee again. When I was single, I could never keep money; but since thou marriedst me to this damsel here, if I possessed thy wealth, I should make an end of it. So, when all that was in my hand was spent, I wrought this trick, so I might get of thee the hundred dinars and the piece of silk; and all this is an alms from our lord. But now make haste to give me the thousand dinars and quit thee of thine oath." .? ? ? ? ? May the place of my session ne'er lack thee I Oh, why, My heart's love, hast thou saddened my mind and mine eye? (108).? ? ? ? ? a. The First Officer's Story dccccxxx.45. Ali Shir (230) and Zumurrud dlxix. When the king heard this, his admiration redoubled and he said, "Of a truth, destiny is forewritten to all creatures, and I will not accept (14) aught that is said against my vizier the loyal counsellor." And he bade him go to his house..The Lady Zubeideh answered him many words and the talk waxed amain between them. At last the Khalif sat down at the heads of the pair and said, "By the tomb of the Apostle of God (may He bless and preserve him!) and the sepulchres of my fathers and forefathers, whoso will tell me which of them died before the other, I will willingly give him a thousand dinars!" When Aboulhusn heard the Khalif's words, he sprang up in haste and said, "I died first, O Commander of the Faithful! Hand over the thousand dinars and quit thine oath and the conjuration by which thou swore." Then Nuzhet el Fuad rose also and stood up before the Khalif and the Lady Zubeideh, who both rejoiced in this and in their safety, and the princess chid her slave-girl. Then the Khalif and the Lady Zubeideh gave them joy at their well-being and knew that this [pretended] death was a device to get the money; and the princess said to Nuzhet el Fuad, "Thou shouldst have sought of me that which thou desiredst, without this fashion, and not have consumed my heart for thee." And she said, "Indeed, I was ashamed, O my lady." Benou Tai, En Numan and the Arab of the, i. 203..When the king heard the vizier's speech, he deemed it goodly and it pleased him; so he bade him go away to his house, and there he abode his day long..? ? ? ? ? Drink of the first-run wine, that shows as very flame it were, When from the pitcher 'tis outpoured, or ere the day appear..Then I arose and fared on a day and a night, till I came to the house of my master, who saw me pale and disfeatured for fear and hunger. He rejoiced in my return and said to me, 'By Allah, thou hast made my heart ache on thine account; for I went and finding the tree torn up by the roots, doubted not but the elephants had destroyed thee. Tell me then how it was with thee.' So I told him what had befallen me and he marvelled exceedingly and rejoiced, saying, 'Knowst thou where this hill is?' 'Yes, O my lord,' answered I. So he took me up with him on an elephant and we rode till we came to the elephants' burial-place..Indeed, many of the notables of the people have sought her of me in marriage, but I would not marry her to any, for that, one night, I saw, in a dream, the balance aforesaid set up and men and women being weighed, one against the other, therein, and meseemed I saw thee [and her] and it was said to me, "This is such a man, (217) the allotted portion of such a woman." (218) Wherefore I knew that God the Most High had allotted unto her none other than thyself, and I choose rather to marry thee to her in my lifetime than that thou shouldst marry her after my death.'?Story of King Ibrahim and His Son..? ? ? ? ? n. The Man and his Wilful Wife dccccxix.? ? ? ? ? i. King Ibrahim and his Son cccclxxi. The Eleventh Night of the Month..One day, Ishac let bring all who were with him of slave-girls from the house of instruction and carried them up to Er Reshid's palace, leaving none in his house save Tuhfeh and a cookmaid; for that he bethought him not of Tuhfeh, nor did she occur to his mind, and none of the damsels remembered him of her. When she saw that the house was empty of the slave-girls, she took the lute (now she was unique in her time in smiting upon the lute, nor had she her like in the world, no, not Ishac himself, nor any other) and sang thereto the following verses: .? ? ? ? ? Ay, and around Baghdad the horsemen shalt behold, Like clouds that wall the world, full many a

doughty knight, q. The Stolen Necklace dccccxiv. 163. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dccccxi. d. The Tailor's Story cxxxvi. Marriage to the Poor Old Man, The Rich Man who gave his Fair Daughter in, i. 247. And if a creature in his tears could swim, as in a sea, I to do this of all that breathe were surely first and sole. b. The Controller's Story xxvii. Algates ye are our prey become; this many a day and night Right instantly of God we've craved to be vouchsafed your sight. Then he re-entered the village and buying the prince a horse, mounted him thereon and they ceased not going, till they came to the frontier of their own country, where there fell robbers upon them by the way and took all that was with them and pinioned them; after which they cast them into a pit hard by the road and went away and left them to die there, and indeed they had cast many folk into that pit and they had died. Then he raised his head to the Magian and said to him, 'Say thy say, thou also.' So the Magian said, 'This is my slave-girl, whom I bought with my money from such a land and for so many dinars, and I made her my favourite (67) and loved her with an exceeding love and gave her charge over my good; but she betrayed me in my substance and plotted with one of my servants to slay me, tempting him by promising him that she would be his wife. When I knew this of her and was certified that she purposed treason against me, I awoke [from my heedlessness] and did with her that which I did, of fear for myself from her craft and perfidy; for indeed she is a beguiler with her tongue and she hath taught these two youths this pretence, by way of trickery and of her perfidy and malice: so be thou not deluded by her and by her talk.' Lo, since the day I left you, O my masters, iii. 24. Then he gave me the present and letter and money for my expenses. So I kissed his hand and going out from before him, repaired to the sea-coast, where I took ship with many other merchants and we sailed days and nights, till, after a prosperous voyage, God vouchsafed us a safe arrival at the island of Serendib. We landed and went up to the city, where I carried the letter and present to the king and kissing the earth fell [prostrate before him], invoking blessings on him. When he saw me, 'Welcome to thee, O Sindbad!' quoth he. 'By the Most Great God, we have longed for thy sight and the day is blessed on which we behold thee once more.' Then he took my hand and seating me by his side, welcomed me and entreated me friendly and rejoiced in me with an exceeding joy; after which he fell to conversing with me and caressing me and said, 'What brings thee to us, O Sindbad?' I kissed his hand and thanking him, said, 'O my lord, I bring thee a present and a letter from my lord the Khalif Haroun er Reshid.' Then I brought out to him the present and the letter and he read the latter and accepted the former, rejoicing therein with an exceeding joy.

[Ein Roman Von Wilhelmine Sostmann Geb Blumenhagen Erster Band](#)

[Geschichte Meines Lebens Von Ludwig V Baczko Erster Band](#)

[Ein Roman Von Karoline de la Motte Fouque Geborne Von Briest](#)

[Belletristische Ausland Herausgegeben Von Carl Spindler](#)

[Prinz Louis Ferdinand Roman Von Fanny Lewald Dritter Band](#)

[Prinz Eugen Der Kleine ABBE Historischer Roman Von L Muhlbach Zweiter Band](#)

[Deutschland Gegen Fracnkreich Historischer Roman Von Louise Muhlbach Erster Band](#)

[Heil Dir Im Siegerkranz! Erzählung Ossip Schubin](#)

[Novelle Von G Hermstein](#)

[Prinz Eugen Der Kleine ABBE Historischer Roman Von L Muhlbach Erster Band](#)

[Ou Les Lis Nouvelle Imitee DAuguste LaFontaine Par Mme La Baronne Isabelle de Montolieu](#)

[Suivie de la Poupee Bienfaisante Nouvelles Par Mme La Baronne Isabelle de Montolieu](#)

[Amabel Pties 13-16 Ou Memoires #271 une Jeune Femme de Qualite Traduit de LAnglais de Madame Elisa Hervey Par Madame La Baronne Isabelle de](#)

[Soirees de Madrid Ou Recueil de Nouvelles Historiettes Et Esquisses Morales Politiques Et Litteraires Publiees Par Amedee de B*** Tome I](#)

[LErmitte de la Forget de Loizia Tome Premier](#)

[Gabriela Par Madame La Duchesse D*** Tome Premier](#)

[Pierre Paul Et Jean Ou Le Jeune Tambour Historie Recente Publiee Par Mme La Baronne de Mere Auteur de Therese de Volmar Ou LOrpheline de Tome Second](#)

[Horace Ou Le Chateau Des Ombres Par Mme La Marquise de Montalembert Tome II](#)

[LErmitte Des Alpes Nouvelle Par A Bignan](#)

[Frederic Styndall Ou La Fatale Annee Tome Troisieme](#)

[Lotario Oder Der Hofnarr Von Dr I A Fessler](#)

[Erzahlungen Von F W Gilling](#)

[Gesammelte Novellen W Alexis Erster Band](#)

[Ein Komischer Roman Von A Fr E Langbein](#)

[Traits of Nature By Miss Burney Vol II](#)

[Things as They Are Or the Adventures of Caleb Williams Vol II](#)

[Levi Und Sara Briefe Polnischer Juden Ein Sittengemalde Von Julian Niemczewicz](#)
[Novellen Von Franz Horn Erster Band](#)
[Fur Frohe Und Trauernde T 1-2](#)
[Historische Novellen Und Erzahlungen Von Eduard Gehe](#)
[Von Jena Nach Konigsberg T 1-3 Von George Hesekei](#)
[Novelle Von Marie Von Hugel Geb Von Fahnenberg](#)
[Edwina T 1-3 Ein Gemalde Auf Geschichtlichen Hintergrund Von Charlotte Haselich](#)
[Bodo Von Hohenried Ein Roman Neuerer Zeit Von Caroline Baronin de la Motter Fouque Geborne V Briest Dritter Bad](#)
[Prinz Wilhelm Eine Erzählung Aus Stiller Zeit Von Ludovica Hesekei](#)
[Bodo Von Hohenried Ein Roman Neuerer Zeit Von Caroline Baronin de la Motter Fouque Geborne V Briest Erster Band](#)
[Vaterlandische Sagen Gesammelt Von Dr Ewald Dietrich](#)
[Konig Erich Ein Trauerspiel in Funf Acten](#)
[Eine Charakterzeichnung Von Fr Laun](#)
[Gedichte Aus Dem Junglings-Alter Von Friedrich Baron de Lamotte Fouque Dritter Band](#)
[Sophiens Reisen Und Merkwurdive Schicksale in England Und Der Turkei Eine Geschichte Zum Troste Bedrangter Liebenden](#)
[Eine Rauber- Und Revolutions-Geschichte Von Aug Leibrock](#)
[Eine Abenteuerliche Geschichte Zweiter Band](#)
[Des Pastors Liebesgeschichte](#)
[Von B*****](#)
[Bozzaris Und Theone Roman Aus Dem Griechisden Freiheits-Kampfe](#)
[Anton Halm Und Sein Schutzling Begebenheit Aus Dem Dreissigjahr Kriege Karl Hold](#)
[Johanna Die Heldin Der Bluthochzeit T 1-3 Ein Roman Vom Verfasser Der Paulowna](#)
[Erzstufen Sagen Und Erzählungen Vaterlandischer Begebenheiten in Romantischem Gewande Dargestellt Vond Ewald Dietrich Zweiter Band](#)
[Geschichtlicher Roman Von H E R Belani](#)
[Addrich Im Moos](#)
[Herr Und Diener Eine Erzählung Aus Den Mitgetheilten Papieren Eines Freundes Zweiter Band](#)
[Nord Und Sud In Zwei Novellen Von L Kruse](#)
[Richard Lowenherz Ein Gedicht in Sieben Buchern](#)
[Romantische-Historische Tragodie Von J A A Kollner-Werdenau](#)
[Aus Meinem Tagebuch Gesammelte Erzählungen Zweiter Band](#)
[Louise Von Degenfeld Geschichtliche Novelle Von Friedrich Laun](#)
[Graf Gordo Trauerspiel Von Ernst Groe](#)
[In Schweden](#)
[Historisch-Episches Gedicht in Zwei Abtheilungen](#)
[Trauerspiele Von Johann Friedrich Schink](#)
[Aus Hoffmanns Leben Und Nachlass T 1-2](#)
[Hamlet Trauerspiel in Sechs Aufzugen Von William Shakespear](#)
[Freundliche Schriften Fur Freundliche Leser T 1-2 Von Franz Horn](#)
[Friedrich Von Matthisson Literarischer Nachlass Nebst Einer Auswahl Von Briefen Seiner Freunde](#)
[Oder Volks-Und Ritter-Sagen Bohmens Gesammelt Im Bereich Bohmischer Heilquellen Von Dr Ewald Dietrich](#)
[Gedichte Aus Dem Junglings-Alter Von Friedrich Baron de Lamotte Fouque Erster Band](#)
[Oder Der Goldene Kelch Und Die Heilige Krone Ein Altrussisches Rittermahrchen Ubersetzt Von Johann Richter](#)
[Ou Lucile Et Albert Tome Troisieme](#)
[Auserlesene Dichtungen Von Louise Brachmann Dritter Band](#)
[Neueste Gesammelte Erzählungen Von Friederike Lohmann Zehnter Band](#)
[Neueste Gesammelte Erzählungen Von Friederike Lohmann Funster Band](#)
[Charles de Montanegues Ou Les Aventures DUn Gentilhomme Du Xvi\(e\) Siecle Mises Au Jour Par M de Saint Tome Second](#)
[Wolfgang T 1 Oder Der Nahme in Der That Von Gustav Schilling](#)
[Montluc Ou Le Tombeau Mysterieux Par M Bres Tome Premier](#)
[Robert-Le-Diable Ou Le Chateau de Molineaux Traditions Normandes Recueillies Et Publiees Par Placide Tome Troisieme](#)

[Auserlesene Dichtungen Von Louise Brachmann Dierter Band](#)
[Robert-Le-Diable Ou Le Chateau de Molineaux Traditions Normandes Recueillies Et Publiees Par Placide Tome Premier](#)
[Montluc Ou Le Tombeau Mysterieux Par M Bres Tome Quatrieme](#)
[Ralph Norwood Von Armand Dritter Band](#)
[Ralph Norwood Von Armand Zweitter Band](#)
[Ou La Famille Morin Par Joseph Quantin Tome Second](#)
[Sylvio Von Arinto Der Banditen-Zogling Oder Memoiren Eines Galeeren-Sklaven](#)
[Jugendliebe Der Grafen Maria Aurora Konigsmark Ein Zeitbild Aus Der Zweiten Halfte Des Siebzehnten Jahrhunderts Von Der Verfasserin Der Johanna Zweiter Band](#)
[Graf Ernst Von Mannsfeld Und Seine Zeitgenossen Seitenstuck Zu Friedrich Dem Funften Konig Von Bohmen Und Churfursten Von Der Pfalz](#)
[Louison Die Rathselhafte Ernestine Die Vermauerte Pforte](#)
[Jugendliebe Der Grafen Maria Aurora Konigsmark Ein Zeitbild Aus Der Zweiten Halfte Des Siebzehnten Jahrhunderts Von Der Verfasserin Der Johanna Erster Band](#)
[Selbstverblendung Oder Die Reise Nach Den Kanarischen Inseln Von Wilhelmine Von Gersdorff Geb Von Gersdorff](#)
[Ein Cyclus Romantischer Dichtungen Von Friedrich Baron de la Motte Fouque](#)
[Schauspiele Von Johanna Franul Von Weissenthurn Geb Grunberg Achter Band](#)
[Reginald Romantisches Gedicht in Funf Gesangen Von Friedrich Von Heyden](#)
[Fursten Und Dichter Historischer Roman Von Louise Muhlbach Zweiter Band](#)
[Franz Rakoczy Ungarisches Lebensbild Von Luise Muhlbach Erster Band](#)
[Auf Dunkeln Grunde Frauengestalten Aus Der Franzosischen Revolution \(1793\) Novelle Von Elise Polko](#)
[Schauspiele Von Johanna Franul Von Weissenthurn Geb Grunberg Funfter Band](#)
[Fursten Und Dichter Historischer Roman Von Louise Muhlbach Erster Band](#)
[Lilienbanner Und Tricolore Kleine Geschichten Aus Frankreich Von George Hesekei](#)
[Neueste Schauspiele Der Frau Johanna Franul V Weienthurn Reunter Band Oder Reue Folge Erster Band Dritter Band](#)
[Galileo Galilei T 1-2 Ein Geschichtlicher Roman](#)
[Elfrida Von England Und Edward Der Martyrer Ein Historischer Roman Von Maria](#)
